

Das Wichtigste auf einen Blick		Um etwas bitten	34
		Sich beschweren	34
Einführung	6	Mit Kindern reisen	35
		Ganz allgemein	36
Die richtige Aussprache	8	Sicherheit	36
		Unterhaltung	36
Reisevorbereitungen	11	Beim Essen	37
Eine Unterkunft buchen	12	Besondere Bedürfnisse	38
Ein Ticket buchen	13	Nützliches für behinderte Reisende	39
Am Telefon	14	Miteinander sprechen	41
Per E-Mail, Fax oder Brief	15	Bitten und danken	42
Angaben zur Person machen	16	Begrüßung und Verabschiedung	42
Auf der Reise	18	Sich vorstellen und von sich erzählen	43
An der Grenze	19	Etwas über den anderen herausfinden	44
Wo gehts lang?	19	Sich verabreden und jemanden einladen	45
Tanken und Rasten	21	Komplimente und wie man darauf reagiert	47
Panne und Unfall	22	Zustimmen und ablehnen	48
Verkehrskontrolle	23	Bedauern ausdrücken und sich entschuldigen	48
Unterwegs mit Bus, U-Bahn und Zug	24	Rund um die Zeit	50
Rund ums Gepäck	26	Die Uhrzeit	51
Am Flughafen	28	Tageszeiten	53
Mit dem Schiff	29	Die	
Ein Fahrzeug mieten	30		
Ein Taxi nehmen	31		
Endlich da: die Unterkunft	32		
Beim Ankommen	33		
Sich nach dem Wichtigsten erkundigen	33		

Die Monate	55	Wo im Supermarkt ...?	96
Die Jahreszeiten	56	Wie viel darf es sein?	96
Das Datum	56	In der Drogerie und	
Feiertage	57	der Apotheke	97
		Beim Optiker	100
Gastronomisches und		Kleidung und Mode	101
Kulinarisches	60	In der Reinigung	105
		Beim Friseur	105
Spanisches Frühstück:		Im Fotogeschäft	106
schnell und leicht	61	Musik	107
Zum Essen ausgehen	63	Elektrische und elektronische	
Reservieren	64	Produkte	108
Bestellen	65	Etwas zum Lesen	109
Getränke zuerst	67	Etwas zum Schreiben	109
Zeit zum Essen	69	Souvenirs und Geschenke	110
Die Speisekarte: Vorspeisen	70	Etwas bezahlen	112
Salate	71	Um den Preis handeln	114
Suppen	72	Gekauftes umtauschen oder	
Kleine Mahlzeiten	72	zurückgeben	114
Fleisch	73		
Geflügel	75	Bank und Post	116
Fisch und Meeresfrüchte	76		
Gemüse und Pilze	78	Die Währung	117
Zubereitungsarten	79	Geld besorgen	118
Beilagen	80	In der Post	118
Kräuter und Gewürze	81		
Nachspeisen	82	Freizeitaktivitäten	120
Käseauswahl	83		
Spanische Spezialitäten	83	Ganz allgemein	121
Sonderwünsche	85	Sport	122
Beanstanden und loben	85	Wassersport	123
Bezahlen	86	Am Strand	125
		Wellness	126
Zeit für den Einkauf	88	Museen und Ausstellungen	127
		Nachtleben	128
Was man bei jedem Einkauf		Kino,	
braucht	89		
Lebensmittel	92		

Notfälle	132	Personalpronomen	151
Notruf	133	Demonstrativbegleiter und -pronomen	153
Auf der Polizeiwache	134	Possessivbegleiter	154
Beim Arzt und im Krankenhaus	135	Verb	156
Beim Zahnarzt	140	Regelmäßige und unregel- mäßige Verben in der Gegenwart	156
Achtung: Tiere und Ungeziefer!	141	Perfekt	161
		Indefinido	163
		Imperfekt	165
		Zukunft	167
		Konditional	169
		Befehlsform	170
		Verneinung	173
		Präpositionen	173
Ein wenig Grammatik	142	Bildtafeln	178
Nomen	142	Von A bis Z	182
Genus und Plural	142	Deutsch-Spanisch	182
Artikel	144	Spanisch-Deutsch	221
Bestimmter Artikel	144	Alles gepackt?	252
Unbestimmter Artikel	144	Zahlen	
Adjektiv	144		
Adverb	146		
Muy und mucho	147		
Steigerung und Vergleich	148		
Gleichheit	148		
Ungleichheit	148		
Superlativ (höchste Steigerungsform)	149		
Wichtige unregelmäßige Steigerungsformen	151		
Pronomen und Begleiter	151		



Das Wichtigste auf einen Blick

Lo más importante de un vistazo

A01	Ich kann Sie nicht verstehen.	No le entiendo. [no le en'tiendo]
A02	Ich spreche leider kein <i>Katalanisch/Baskisch</i> .	Lo siento pero no hablo <i>catalán/euskera</i> . [lo 'siento 'pero no a'blo kata'lan/eus'kera]
A03	Sprechen Sie Deutsch?	¿Habla usted alemán? ['abla us'teð ale'man]
A04	Hallo!	¡Hola! ['ola]
A05	Guten Morgen!	¡Buenos días! ['buenos 'días]
A06	Guten Abend!	¡Buenas tardes! ['buenas 'tardes]
A07	Gute Nacht!	¡Buenas noches! ['buenas 'notsches]
A08	Danke!	¡Gracias! ['graθias]
A09	Vielen Dank!	¡Muchas gracias! ['mutschas 'graθias]
A10	Bitte sehr!	Aquí tiene. [a'ki 'tiene]
A11	Gern geschehen.	De nada. [de 'naða]
A12	Ja, bitte.	Sí, por favor. [si por fa'bor]
A13	Nein, danke.	No, gracias. [no 'graθias]
A14	Auf gar keinen Fall!	¡Bajo ningún concepto! ['bacho nin'gun kon'θepto]
A15	Entschuldigen Sie bitte, ...	Disculpe, ... [dis'kulpe]
A16	Das tut mir leid.	Lo siento. [lo 'siento]
A17	Ich hätte gern ...	Querría ... [ke'rria]
A18	Haben Sie ...?	¿Tiene ...? ['tiene]
A19	Das da, bitte!	¡Ése, por favor! ['ese por fa'bor]

Introducción

Einführung

Herzlich willkommen beim Hueber Sprachführer Spanisch! Wenn Sie nach Spanien reisen wollen, ist dieser Sprachführer das Richtige für Sie. Und auch in den spanischsprachigen Ländern Südamerikas kommen Sie dank der angegebenen lateinamerikanischen Alternativen gut zurecht. Das hier hauptsächlich verwendete Standardspanisch heißt eigentlich **castellano** (Kastilisch). In bestimmten Regionen Spaniens existieren neben dem Standardspanisch andere offizielle Sprachen. So spricht man in der Region Galizien noch Galizisch (**gallego**), in Katalonien Katalanisch (**catalán**) und im Baskenland Baskisch (**euskera**). In den genannten Regionen ist man sehr stolz auf die eigene Sprache und die besonderen Traditionen.

Meist wird man in Spanien schon beim Kennenlernen geduzt. Das ist nicht unhöflich gemeint, sondern signalisiert Aufgeschlossenheit und Jugendlichkeit bzw. zumindest eine jugendliche Einstellung. So mancher Spanier wäre sogar ent-

täuscht, wenn man ihn siezt. Natürlich sollte man ältere Menschen und sogenannte ‚Respektpersonen‘ wie Ärzte, Polizisten etc. vorsichtshalber siezen.

Der Sprachführer setzt sich aus vier hilfreichen Komponenten zusammen: Die kompakte Einführung in die Aussprache macht Sie mit der vereinfachten Lautschrift vertraut; mit deren Hilfe können Sie alle Wörter und Sätze problemlos aussprechen. Die darauffolgenden Kapitel bieten Ihnen nützliche Formulierungen für alle typischen Reisesituationen. In der Kurzgrammatik können Sie die Sprache besser kennenlernen, um sie noch effizienter zu nutzen. Das Wörterbuch für Reisende, in dem Sie Wörter von A bis Z nachschlagen können, vervollständigt Ihre „Sprachausrüstung“.

Aber es gibt noch mehr: Die zum Sprachführer passende Audiodatei können Sie sich auf www.hueber.de/audioservice herunterladen und die wichtigsten



Preparativos para Reisevorbereitungen el viaje





Eine Unterkunft buchen

Reservar alojamiento

	Ich möchte gern <input type="checkbox"/> buchen.	Quisiera reservar <input type="checkbox"/> . [ki'sjera rreser'bar]
C01	<input checked="" type="checkbox"/> eine Übernachtung mit <i>Frühstück/Halbpension/Vollpension</i>	<input checked="" type="checkbox"/> una noche con <i>desayuno/media pensión/pensión completa</i> [una 'notsche kon desa'juno/'media pen'sion/pen'sion kom'pleta]
C02	<input checked="" type="checkbox"/> ein <i>Einzelzimmer/Doppelzimmer</i>	<input checked="" type="checkbox"/> una habitación <i>individual/doble</i> [una abita'θion indibi'dual/'doble]
C03	<input checked="" type="checkbox"/> sieben Nächte <i>Halbpension/Vollpension</i>	<input checked="" type="checkbox"/> siete noches con <i>media pensión/pensión completa</i> ['siete 'notsches kon 'media pen'sion/pen'sion kom'pleta]
C04	<input checked="" type="checkbox"/> eine Ferienwoh- nung für <i>zwei/drei/vier</i> Personen	<input checked="" type="checkbox"/> un apartamento para <i>dos/tres/cuatro</i> per- sonas [un aparta'mento 'para dos/tres/ 'kuatro per'sonas]
C05	<input checked="" type="checkbox"/> ein Ferienhaus	<input checked="" type="checkbox"/> un <i>chalé</i> [un tscha'le]
C06	mit einem Kinderbett	con una cama para niños [kon 'una 'kama 'para 'niɲjos]
C07	für <i>zwei</i> Erwachsene und <i>ein Kind/zwei</i> <i>Kinder</i>	para <i>dos</i> adultos y <i>un niño/dos niños</i> ['para dos a'dultos i un 'niɲjo/dos 'niɲjos]
C08	mit <i>Toilette/Dusche/Bad</i>	con <i>servicio/ducha/baño</i> [kon ser'biθio/ 'dutscha/'baɲjo]
C09	für <i>eine Woche/zwei</i> <i>Wochen</i>	para <i>una semana/dos semanas</i> ['para 'una se'mana/dos se'manas]
	(für die Zeit) vom ... bis zum ...	del ... al ... [del ... al ...]
C10	in <i>ruhiger/zentraler</i> Lage	en una zona <i>tranquila/céntrica</i> [en 'una 'θona tran'kila/'θentrika]
C11	in Strandnähe	cerca de la <i>playa</i> ['θerka de la 'plaja]



C12	Sind Haustiere erlaubt?	¿Se admiten mascotas? [se ad'miten mas'kotas]
C13	Können wir unseren Hund mitbringen?	¿Podemos llevar a nuestro perro? [po'demos je'bar a 'nuestro 'perro]
C14	Müssen wir Bettzeug und Handtücher selbst mitbringen?	¿Tenemos que llevar ropa de cama y toallas? [te'nemos ke je'bar 'ropa de 'kama i to'ajas]
	Ich reise am ... um ca. ... Uhr an.	Llego el día ... hacia las ... ['jego el 'dia ... 'aθia las ...]
	Wir reisen am ... ab.	Salimos el día ... [sa'limos el 'dia]

Ein Ticket buchen

Reservar un billete

	Ich möchte gern <input type="checkbox"/> buchen.	Quisiera reservar <input type="checkbox"/> . [ki'sjera rreser'bar]
C15	<input checked="" type="checkbox"/> einen Flug	<input checked="" type="checkbox"/> un vuelo [un 'buelo]
C16	<input checked="" type="checkbox"/> eine Fähre	<input checked="" type="checkbox"/> un billete de ferry [un bi'jete de 'ferri]
C17	<input checked="" type="checkbox"/> eine Reise	<input checked="" type="checkbox"/> un viaje [un bi'ache]
C18	<input checked="" type="checkbox"/> Hin- und Rückfahrt	<input checked="" type="checkbox"/> ida y vuelta ['ida i 'buelta]
C19	Die <i>Hinreise/Rückreise</i> ist am ...	El viaje de <i>ida/vuelta</i> es el ... [el bi'ache de 'ida/'buelta es el]
C20	Ich würde gern <i>einen Sitzplatz/Sitzplätze</i> reservieren.	Quisiera reservar <i>un asiento/asientos</i> . [ki'sjera rreser'bar un a'siento/a'sientos]
C21	Ich möchte erster Klasse reisen.	Quisiera viajar en primera clase. [ki'sjera bia'char en pri'mera 'klase]
	Um wie viel Uhr geht <input type="checkbox"/> nach ...?	¿A qué hora sale <input type="checkbox"/> a ...? [a ke 'ora 'sale ... a]
C22	<input checked="" type="checkbox"/> die Fähre	<input checked="" type="checkbox"/> el ferry [el 'ferri]
C23	<input checked="" type="checkbox"/> der nächste Flug	<input checked="" type="checkbox"/> el próximo vuelo [el 'proximo 'buelo]



ZEIT FÜR DEN EINKAUF

K30 Kann ich mir das mal anhören? ¿Puedo escucharlo? ['puedo esku'tscharlo]

Elektrische und elektronische Produkte

Artículos eléctricos y electrónicos

K31 Ich möchte ☐ kaufen.	Querría comprar ☐. [ke'rria kom'prar]
<input checked="" type="checkbox"/> einen PC	<input checked="" type="checkbox"/> un ordenador (Ⓛ un computador) [un or'dena'dor (un komputa'dor)]
<input checked="" type="checkbox"/> einen Laptop/ein Notebook	<input checked="" type="checkbox"/> un portátil [un por'tatil]
<input checked="" type="checkbox"/> eine Maus	<input checked="" type="checkbox"/> un ratón [un ra'ton]
<input checked="" type="checkbox"/> ein Netbook	<input checked="" type="checkbox"/> un ordenador mini portátil [un or'dena'dor 'mini por'tatil]
<input checked="" type="checkbox"/> einen MP3-Spieler	<input checked="" type="checkbox"/> un mp3 [un 'eme pe tres]
K32 Ich bräuchte ☐.	Necesito ☐. [neθe'sito]
<input checked="" type="checkbox"/> einen Kopfhörer	<input checked="" type="checkbox"/> unos auriculares ['unos auri'ku'lares]
<input checked="" type="checkbox"/> einen Fön®	<input checked="" type="checkbox"/> un secador de pelo [un seka'dor de 'pelo]
<input checked="" type="checkbox"/> einen Rasierapparat	<input checked="" type="checkbox"/> una maquinilla eléctrica ['una maki'nija e'lektrika]
<input checked="" type="checkbox"/> ein Verlängerungskabel	<input checked="" type="checkbox"/> una alargadera (Ⓛ una extensión eléctrica) ['una alarga'dera ('una exten'sion e'lektrika)]
<input checked="" type="checkbox"/> eine Tastatur	<input checked="" type="checkbox"/> un teclado [un te'klaðo]
<input checked="" type="checkbox"/> einen neuen Akku	<input checked="" type="checkbox"/> una nueva batería ['una 'nueba bate'ria]
K33 Die passenden Batterien dafür, bitte.	Las pilas para esto, por favor. [las 'pilas 'para 'esto por fa'vor]

Bei Reisen nach Südamerika empfiehlt sich die Mitnahme eines Adapter-Sets (auf Spanisch: **adaptador**), da die Steckdosen unterschiedlich eingerichtet sind.





Etwas zum Lesen

Algo para leer

K34	Ich suche einen Buchladen.	Estoy buscando una librería. [es'toi bus'kando 'una libre'ria]
	Verkaufen Sie <input type="checkbox"/> in deutscher Sprache?	¿Venden <input type="checkbox"/> en alemán? ['benden ... en ale'man]
K35	<input checked="" type="checkbox"/> Zeitungen	<input checked="" type="checkbox"/> periódicos [pe'riodikos]
K36	<input checked="" type="checkbox"/> Zeitschriften	<input checked="" type="checkbox"/> revistas [re'bistas]
K37	<input checked="" type="checkbox"/> Bücher	<input checked="" type="checkbox"/> libros ['libros]

Etwas zum Schreiben

Algo para escribir

K38	Gibt es hier ein Schreibwarengeschäft?	¿Hay una papelería por aquí? [aj 'una papele'ria por a'ki]
K39	Ich bräuchte <input type="checkbox"/> , bitte.	Necesito <input type="checkbox"/> , por favor. [neθe'sito ... por fa'bor]
	<input checked="" type="checkbox"/> einen Bleistift	<input checked="" type="checkbox"/> un lapicero [un lapi'θero]
	<input checked="" type="checkbox"/> einen Kugelschreiber	<input checked="" type="checkbox"/> un bolígrafo (Ⓞ un esfero) [un bo'ligrafo (un es'fero)]
	<input checked="" type="checkbox"/> einen Füller	<input checked="" type="checkbox"/> una pluma ['una 'pluma]
	<input checked="" type="checkbox"/> Tinte(npatronen)	<input checked="" type="checkbox"/> (patrones de) tinta [(pa'trones) de 'tinta]
	<input checked="" type="checkbox"/> eine Ersatzmine (Kugelschreiber)	<input checked="" type="checkbox"/> una carga de boli ['una 'karga de 'boli]
	<input checked="" type="checkbox"/> eine Ersatzmine (Bleistift)	<input checked="" type="checkbox"/> una carga para lapicera ['una 'karga 'para lapi'θera]
	<input checked="" type="checkbox"/> einen Radiergummi	<input checked="" type="checkbox"/> una goma de borrar (Ⓞ un borrador) ['una 'goma de bo'rrar (un borra'dor)]
	<input checked="" type="checkbox"/> einen Anspitzer	<input checked="" type="checkbox"/> un sacapuntas (Ⓞ un tajalápiz) [un saka'puntas (un tacha'lapiθ)]



ZEIT FÜR DEN EINKAUF

einen *linierten/karierten* Block

un cuaderno *con líneas/cuadrulado* [un kua'derno con 'lineas/cuadriku'laðo]

Schreibpapier

folios ['folios]

Souvenirs und Geschenke

Souvenirs y regalos



Ich suche ein Geschenk für [?].

Estoy buscando un regalo para [?]. [es'toi bus'kando un rre'galo 'para]

K40 *meine Frau/meinen Mann*

mi mujer/marido (Ⓛ *mi esposa/esposo*) [mi mu'cher/ma'rído (mi es'posa/es'poso)]

K41 *meine Mutter/meinen Vater*

mi madre/padre [mi 'madre/'padre]

K42 ein Kind/einen Jungen/ein Mädchen

un niño/un chico/una chica [un 'niño/un 'tshiko/'una 'tshika]



Beim Arzt und im Krankenhaus

En el médico y en el hospital



020	Ich brauche einen Arzt.	Necesito un médico. [neθe'sito un 'mediko]
-----	-------------------------	--

Im Spanien und Lateinamerika ist im Krankheitsfall der Allgemeinmediziner (**médico de cabecera**) der erste Anlaufpunkt. Zugang zu einem Facharzt gibt es nur durch Überweisung.

Wo ist ☐?	¿Dónde está ☐? ['donde es'ta]
021 <input checked="" type="checkbox"/> das nächste Krankenhaus	<input checked="" type="checkbox"/> el hospital más cercano [el ospi'tal mas θer'kano]
022 <input checked="" type="checkbox"/> die nächste Unfallchirurgie	<input checked="" type="checkbox"/> el servicio de traumatología más cercano [el ser'biθio de traumatolo'chia mas θer'kano]



NOTFÄLLE

	Gibt es <input type="checkbox"/> in der Nähe?	¿Hay <input type="checkbox"/> por aquí cerca? [aj ... por a'ki 'θerka]
023	<input checked="" type="checkbox"/> eine Arztpraxis	<input checked="" type="checkbox"/> una consulta de médico [una kon'sulta de 'mediko]
024	<input checked="" type="checkbox"/> einen Augenarzt	<input checked="" type="checkbox"/> un oculista [un oku'lista]
025	<input checked="" type="checkbox"/> einen Hautarzt	<input checked="" type="checkbox"/> un dermatólogo [un derma'tologo]
026	<input checked="" type="checkbox"/> einen Zahnarzt	<input checked="" type="checkbox"/> un dentista [un den'tista]
027	Das ist meine Krankenkasse.	Este es mi seguro médico. ['este es mi se'guro 'mediko]
028	Das ist meine Versicherungskarte.	Esta es mi tarjeta del seguro médico. [esta es mi tar'cheta del se'guro 'mediko]
Tome asiento en la sala de espera. [tome a'siento en la 'sala de es'pera]		Bitte nehmen Sie im Wartezimmer Platz.
029	Ich würde lieber mit einer Ärztin sprechen.	Preferiría hablar con una médica. [preferi'ria a'blar kon 'una 'medika]
030	Ich hatte einen Unfall.	He tenido un accidente. [e te'nido un akθi'dente]
031	Ich habe (starke) Schmerzen.	Tengo dolores (fuertes). ['tengo do'lores ('fuertes)]
	Es ist ein <input type="checkbox"/> Schmerz.	Es un dolor <input type="checkbox"/> . [es un do'lor]
032	<input checked="" type="checkbox"/> andauernder/ständiger	<input checked="" type="checkbox"/> constante [kons'tante]
033	<input checked="" type="checkbox"/> brennender	<input checked="" type="checkbox"/> de ardor [de ar'dor]
034	<input checked="" type="checkbox"/> dumpfer	<input checked="" type="checkbox"/> ronco ['ronko]
035	<input checked="" type="checkbox"/> stechender	<input checked="" type="checkbox"/> punzante [pun'θante]

¿Le duele aquí? [le 'duele a'ki]

Tut das weh?

036 Hier tut es weh. Me duele aquí. [me 'duele a'ki]

037 Das tut weh! ¡Eso duele! ['ese 'duele]